

AVIZOR

ALL  
clean  
soft

maximum  
efficiency in  
disinfection

COMFORT

**gb** ALL-IN-ONE PROTEIN  
REMOVER SOLUTION FOR ALL  
TYPES OF SOFT CONTACT LENSES  
(including new-generation silicon  
hydrogel lenses)  
**CLEANING - DISINFECTING  
RINSING - STORING - WETTING  
PROTEIN REMOVER**  
\* No rubbing needed for disposable  
lenses (≤30 days)

**INSTRUCTIONS FOR USE**  
1. Before handling your lenses, wash your hands thoroughly with soap and water.  
2. Remove the lens from your eye, place it on the palm of your hand with a few drops of ALL CLEAN SOFT, and rub\* both sides for a few seconds.  
3. Rinse both sides of the lens for at least 5 seconds using ALL CLEAN SOFT.  
4. Place each lens in its compartment of the lens case, and cover them both completely with ALL CLEAN SOFT solution. Close the case and shake it gently for a few seconds.  
5. Keep the lenses in the solution for at least 4 hours (or overnight) to ensure complete disinfection.  
6. Once you have finished the process, you can place the lens directly into your eye, or rinse it first if you prefer.  
7. Rinse the lens case with ALL CLEAN SOFT and allow it to air dry.  
Last revision date: 2009/11

**PRECAUTIONS**  
• Once opened, the bottle should not be used after 90 days.  
• Maintain the bottle well closed after use.  
• Do not use the product if the safety seal is missing or broken.  
• You may store your lenses up to 30 days in the closed lenscase.  
• Do not ingest the solution and keep away from children's reach.  
• Keep at room temperature.  
• Do not allow the dropper to come into contact with any surface to avoid contamination.  
• In case of irritation, consult your contact lens specialist.  
• Before using any ophthalmic medicine, inform your doctor you are a contact lens user.  
• Do not use if you are allergic to any of the components.  
• Never use tap water to rinse your lenses or lens case.  
• Do not use after the expiration date.  
• Discard the solution in the lenscase after each use.  
• Your specialist will be able to recommend additional products or changes in cleaning procedures in line with your tear evaluation and the kind of lenses you use and their replacement frequency. Always follow your professional's instructions and never change them without first consulting him/her.

**COMPOSITION**  
Buffered isotonic aqueous solution with poloxamer, EDTA, PVP, polyhexanide 0.0002% and protein removing agent.

**e** SOLUCIÓN ÚNICA CON  
ANTIDEPÓSITO DE PROTEÍNAS  
PARA TODO TIPO DE LENTES DE  
CONTACTO BLANDAS  
(incluida la nueva generación de lentes de hidrogel-silicona)  
**LIEMPIEZA - DESINFECCIÓN -  
ACLARADO - CONSERVACIÓN  
HUMECTACIÓN  
ANTIDEPÓSITO DE PROTEÍNAS.**  
\*No es necesario frotar las lentes desechables (≤30 días)

**INSTRUCCIONES DE USO:**  
1. Antes de manipular las lentes, lavarse cuidadosamente las manos con agua y jabón.  
2. Retirar la lente del ojo, ponerla sobre la palma de la mano con unas gotas de ALL CLEAN SOFT, y frotar\* ambas caras durante unos segundos.  
3. Aclarar ambas caras de la lente durante al menos 5 segundos con ALL CLEAN SOFT.  
4. Depositar cada lente en su compartimento correspondiente y llenar el estuche portallentes con la solución ALL CLEAN SOFT hasta cubrir completamente las lentes. Cerrar el estuche y agitarlo durante unos segundos.  
5. Mantener las lentes al menos 4 horas, o durante la noche, sumergidas en la solución para asegurar una completa aseptización.  
6. Una vez acabado el proceso, puede llevar la lente directamente al ojo, o aclararla previamente si lo desea.  
7. Aclarar el estuche portallentes con ALL CLEAN SOFT y dejarlo secar al aire.  
Fecha de la última revisión: 2009/11

**PRECAUCIONES**  
• Después de la apertura del frasco, no debe utilizarse pasados 90 días.  
• Mantener el frasco bien cerrado.  
• No utilizar el producto si el precinto de esterilidad está roto o ausente.  
• Puede conservar sus lentes en la solución, en el portallentes cerrado, hasta 30 días.  
• No ingerir y mantener fuera del alcance de los niños.  
• Conservar a temperatura ambiente.  
• No rozar el gotero con ninguna superficie para evitar que se contamine.  
• En caso de irritación ocular, consultar con un especialista.  
• Antes de utilizar un medicamento oftálmico, informe a su médico de que es usuario de lentes de contacto.  
• No utilizar en caso de alergia a algunos de sus componentes.  
• No utilizar nunca agua del grifo para aclarar el portallentes o las lentes.  
• No utilizar después de la fecha de caducidad.  
• Debe renovar la solución del portallentes después de cada uso.  
• Su profesional de la visión podría recomendar el uso de productos adicionales o cambios en el procedimiento de limpieza según la evaluación de su lágrima y el tipo y reemplazo de las lentes. Siempre siga las instrucciones del profesional de la visión y no cambie las instrucciones de uso sin consultárselo previamente.

**COMPOSICION**  
Solución acuosa, isotónica, y tamponada con poloxamer, EDTA, PVP, polihexanida 0,0002% y agente antidepósito de proteínas.

**p** SOLUÇÃO ÚNICA COM  
ANTIDEPÓSITOS DE  
PROTEÍNAS PARA TODOS OS  
TIPOS DE LENTES DE CONTACTO  
HIDROFÍLAS  
(incluindo a nova geração de lentes de silicone-hidrogel)  
**LIEMPEZA - ASSEPTIZAÇÃO  
- LAVAGEM CONSERVAÇÃO -  
HIDRATAÇÃO  
ANTIDEPÓSITOS DE PROTEÍNAS**  
\*Não é necessário friccionar as lentes descartáveis (≤30 dias)

**INSTRUÇÕES DE USO:**  
1. Antes de manipular as lentes, lavar cuidadosamente as mãos com água e sabão.  
2. Retirar a lente do olho, pô-la sobre a palma da mão com algumas gotas de ALL CLEAN SOFT, e esfregar\* entrambi i lati per qualche secondo.  
3. Risciacquare entrambi a lati della lente per almeno 5 secondi con ALL CLEAN SOFT.  
4. Depositare ogni lente nel suo compartimento e riempire l'astuccio portallenti con la soluzione ALL CLEAN SOFT fino a coprire completamente le lenti. Chiudere l'astuccio e agitarlo per qualche secondo.  
5. Mantenere le lenti almeno 4 ore, o per tutta la notte, immerse nella soluzione per garantire una completa disinfezione.  
6. Una volta concluso il processo si può portare la lente direttamente all'occhio, o risciacquarla prima se lo si desidera.  
7. Risciacquare l'astuccio portallenti con ALL CLEAN SOFT e lasciarlo asciugare all'aria.  
Data dell'ultima revisione: 2009/11

**PRECAUÇÕES**  
• Após a abertura do frasco, não deve utilizar-se depois de passados 90 dias.  
• Manter o frasco bem fechado.  
• Não utilizar o produto sem o selo de esterilidade ou rasgado.  
• Não ingerir a solução e manter fora do alcance das crianças.  
• Pode conservar as suas lentes na solução, no portallentes fechado, até 30 dias.  
• Conservar à temperatura ambiente.  
• Não tocar com o doseador em nenhuma superfície para evitar que se contamine.  
• Em caso de irritação ocular, consultar um especialista.  
• Antes de utilizar um medicamento oftálmico, informe o seu médico de que é usuário de lentes de contacto.  
• Não utilize em caso de alergia a qualquer dos seus componentes.  
• Não utilizar nunca água da torneira para enxaguar o estojão das lentes.  
• Não utilizar depois do prazo de validade.  
• Deve renovar a solução do portallentes depois de cada utilização.  
• O seu profissional da visão poderá recomendar o uso de produtos adicionais ou mudanças no processo de limpeza de acordo com a avaliação da sua lágrima, tipo de lentes e tipo de substituição. Siga sempre as instruções do profissional da visão e não altere as instruções de uso sem o consultar previamente.

**COMPOSIÇÃO**  
Solução aquosa, isotónica e tamponada com poloxamer, EDTA, PVP, polihexanida 0,0002% e agente anti-depósito de proteínas.

**i** SOLUZIONE UNICA CON  
SISTEMA ANTI-DEPOSITO DI  
PROTEINE PER TUTTE LE LENTI A  
CONTATTO MORBIDE  
(Compresa la nuova generazione di lenti silicone-idrogel)  
**PULIZIA - DISINFEZIONE -  
RISCIACQUO - CONSERVAZIONE  
- HUMETTAZIONE - SISTEMA ANTI-  
DEPOSITO DI PROTEINE**  
\*Non è necessario sfregare le lenti usa e getta (≤30 giorni)

**ISTRUZIONI PER L'USO:**  
1. Prima di manipolare le lenti, lavarsi bene le mani con acqua e sapone.  
2. Rimuovere la lente dall'occhio, collocarla sul palmo della mano con delle gocce di ALL CLEAN SOFT, e sfregare\* entrambi i lati per qualche secondo.  
3. Risciacquare entrambi i lati della lente per almeno 5 secondi con ALL CLEAN SOFT.  
4. Depositare ogni lente nel suo compartimento e riempire l'astuccio portallenti con la soluzione ALL CLEAN SOFT fino a coprire completamente le lenti. Chiudere l'astuccio e agitarlo per qualche secondo.  
5. Mantenere le lenti almeno 4 ore, o per tutta la notte, immerse nella soluzione per garantire una completa disinfezione.  
6. Una volta concluso il processo si può portare la lente direttamente all'occhio, o risciacquarla prima se lo si desidera.  
7. Risciacquare l'astuccio portallenti con ALL CLEAN SOFT e lasciarlo asciugare all'aria.  
Data dell'ultima revisione: 2009/11

**PRECAUTIONS**  
• Dopo l'apertura del flacone, non bisogna utilizzarlo una volta trascorsi 90 giorni.  
• Mantenere il flacone ben chiuso.  
• Non utilizzare il prodotto se il sigillo/tappo è mancante o danneggiato.  
• E' possibile conservare le lenti nel portallenti chiuso per 30 giorni.  
• Conservare a temperatura ambiente.  
• Non ingerire la soluzione e tenere lontano dalla portata dei bambini.  
• Non toccare il contagocce con nessuna superficie, per evitarne la contaminazione.  
• In caso di irritazione oculare, rivolgersi ad uno specialista.  
• Prima di utilizzare qualsiasi medicinale oftalmico, informare il vostro dottore di essere utilizzatori di lenti a contatto.  
• Non utilizzare se allergici ad uno qualsiasi dei suoi componenti.  
• No usare mai acqua del rubinetto per risciacquare il portallenti.  
• Non utilizzare dopo la data di scadenza.  
• Versare la soluzione nel portallenti dopo l'uso.  
• Ne jamais utiliser de l'eau du robinet pour rincer l'étui.  
• Ne pas utiliser après la date de péremption.  
• Renouveler la solution dans l'étui porte-lentilles après chaque usage.  
• Votre spécialiste de la vision pourrait vous recommander d'utiliser des produits complémentaires ou de modifier la procédure de nettoyage, après avoir évalué votre larme ou en fonction du type et de la fréquence de renouvellement des lentilles. Suivez toujours les instructions de votre opticien et ne changez pas le mode d'emploi sans le consulter au préalable.

**COMPOSIZIONE**  
Soluzione acquosa, isotonica e tamponata con poloxamer, EDTA, PVP, poliesanide 0,0002% e agente anti-deposito delle proteine.

**f** SOLUTION TOUT-EN-UN AVEC  
ANTIDÉPÔT DE PROTÉINES  
POUR TOUS LES TYPES DE  
LENTILLES SOUPLES  
(y compris la nouvelle génération de lentilles en silicone hydrogel)  
**NETTOYAGE - DÉCONTAMINATION  
RINÇAGE - CONSERVATION -  
HUMÉCTAGE  
ANTIDÉPÔT DE PROTÉINES**  
\*Sans masser les lentilles jetables (≤30 jours)

**MODE D'EMPLOI:**  
1. Se laver soigneusement les mains avec de l'eau et du savon avant de manipuler les lentilles de contact.  
2. Retirer la lentille de l'œil, la poser dans la paume de la main avec quelques gouttes de la solution ALL CLEAN SOFT et masser\* les deux faces pendant quelques secondes.  
3. Rincer les deux faces de la lentille pendant au moins 5 secondes avec la solution ALL CLEAN SOFT.  
4. Placer chaque lentille dans l'alvéole correspondante de l'étui et recouvrir complètement les lentilles avec la solution ALL CLEAN SOFT. Fermer l'étui et agiter pendant quelques secondes.  
5. Laisser tremper les lentilles dans la solution pendant au moins 4 heures (ou toute la nuit) pour garantir une décontamination complète.  
6. Lorsque la procédure est terminée, poser les lentilles directement sur les yeux ou, si on le préfère, les rincer au préalable.  
7. Rincer l'étui avec la solution ALL CLEAN SOFT et laisser sécher à l'air libre.  
Date de la dernière révision: 2009/11

**PRECAUTIONS D'EMPLOI**  
• Ne pas utiliser le flacon au-delà de 90 jours après son ouverture.  
• Bien refermer le flacon après usage.  
• Ne pas utiliser le produit si le sceau de sécurité est absent ou endommagé.  
• Vous pouvez conserver vos lentilles dans la solution, dans l'étui porte lentilles, jusqu'à 30 jours.  
• Ne pas avaler la solution. Ranger hors de portée des enfants.  
• Conserver à température ambiante.  
• Éviter tout contact avec le bec verseur afin d'exclure tout risque de contamination.  
• En cas d'irritation oculaire, consulter un spécialiste.  
• Avant d'utiliser un médicament ophtalmique, informez votre médecin que vous êtes porteur de lentilles de contact.  
• Ne pas utiliser en cas d'allergie à l'un des composants.  
• Ne jamais utiliser de l'eau du robinet pour rincer l'étui.  
• Ne pas utiliser après la date de péremption.  
• Renouveler la solution dans l'étui porte-lentilles après chaque usage.  
• Votre spécialiste de la vision pourrait vous recommander d'utiliser des produits complémentaires ou de modifier la procédure de nettoyage, après avoir évalué votre larme ou en fonction du type et de la fréquence de renouvellement des lentilles. Suivez toujours les instructions de votre opticien et ne changez pas le mode d'emploi sans le consulter au préalable.

**COMPOSITION**  
Solution aqueuse, isotonique et tamponnée de poloxamer, EDTA, PVP, polyhexanide 0,0002 % et agent antidépôt de protéines.

**d** KOMBILOŠUNG MIT  
PROTEINENTFERNER FÜR  
WEICHE KONTAKTLINSEN JEDER ART  
(einschließlich der neuen Generation von Silikon-Hydrogel-Kontaktlinsen)  
**REINIGEN - DESINFIZIEREN -  
ABSPÜLEN AUFBEWAHREN - BENETZEN  
MIT PROTEINENTFERNER**  
\* Tauschslinsen (≤30 Tage) brauchen nicht abgerieben zu werden

**GEBRUCHSANWEISUNG:**  
1. Vor dem Anfasen der Linsen Hände gründlich mit Wasser und Seife waschen.  
2. Nehmen Sie die Linse aus dem Auge. Legen Sie die Kontaktlinse in Ihre Handinnenfläche und geben Sie einige Tropfen ALL CLEAN SOFT Lösung hinzu. Reiben Sie beide Seiten der Linse für einige Sekunden.  
3. Spülen Sie beide Seiten der Linse mindestens 5 Sekunden lang mit ALL CLEAN SOFT ab.  
4. Legen Sie jede Linse in das dafür vorgesehene Körbchen im Linsenbehälter und füllen Sie diesen mit ALL CLEAN SOFT Lösung, bis die Linsen ganz von der Flüssigkeit bedeckt sind. Schließen Sie den Linsenbehälter und schütteln Sie ihn einige Sekunden lang.  
5. Lassen Sie die Linsen mindestens 4 Stunden oder über Nacht in der Lösung liegen, um eine optimale Desinfektion zu gewährleisten.  
6. Nach erfolgter Reinigung und Desinfektion können Sie die Linsen entweder direkt auf das Auge setzen oder aber vorher erneut abspülen.  
7. Spülen Sie den Linsenbehälter mit ALL CLEAN SOFT aus und lassen ihn dann unverschlossen trocknen.  
Datum der letzten Neubearbeitung: 2009/11

**WAARSCHUWINGEN:**  
• Geopende fles niet langer dan 90 dagen gebruiken.  
• De fles goed sluiten.  
• Niet gebruiken als de veiligheidsverzegeling verbroken of afwezig is.  
• U kunt de lenzen tot 30 dagen bewaren in een gesloten lenshouder.  
• Niet inslikken en buiten het bereik van kinderen houden.  
• Op kamertemperatuur bewaren.  
• Elk contact met de schenktuit vermijden om contaminatie te voorkomen.  
• In geval van oogirritatie onmiddellijk een specialist raadplegen.  
• Bij gebruik van oogmedicijnen, informeer uw arts dat u contactlensdrager bent.  
• Niet gebruiken wanneer u allergisch bent voor één van de bestanddelen.  
• Nooit leidingwater gebruiken voor het afspoeien van de lenshouder.  
• Niet gebruiken na de vervaldatum (zie onderzide fles).  
• De vloeistof in de lenshouder vernieuwen na elk gebruik.  
• Uw specialist kan extra verzorgingsproducten of vrijzigen in het verzorgingsproces adviseren. Dit kan afhankelijk zijn van uw traanfilmkwaliteit, type contactlens en draagschema. Volg altijd de aanwijzing van uw specialist op en wijk hier niet vanaf zonder vooraf de specialist te raadplegen.

**SAMENSTELLING:**  
Isotonische en gebufferde wateroplossing met poloxamer, EDTA, PVP, polyhexanide 0,0002 % en met proteïne verwijderende bestanddelen.

**ZUSAMMENSETZUNG**  
Wasserhaltige, isotonische und gepufferte Lösung mit Poloxamer EDTA, PVP, Polyhexanid 0,0002% und Proteinentferner.

**nl** ALLES-IN-EEN VLOEISTOF  
MET PROTEINE  
VERWIJDERING VOOR ALLE ZACHTE  
CONTACTLENZEN  
(ook geschikt voor de nieuwe generatie siliconen-hydrogel-lenzen)  
**REINIGEN - DESINFECTEREN -  
SPOELEN - BEWAREN - BEVOCHTIGEN  
- PROTEINEVERWIJDERING**  
\* Bij disposable lenzen (≤ 30 Dagen) geen handmatige reiniging vereist.

**GEbruiksAANWIJZING:**  
1. Was altijd eerst zorgvuldig uw handen voordat u de contactlenzen behandelt, nierna goed afspoeien.  
2. De contactlens uit het oog nemen, op de handpalm leggen met enkele druppels ALL CLEAN SOFT en enkele seconden over beide zijden wrijven\*.  
3. Beide zijden van de contactlens tenminste 5 seconden afspoeien met ALL CLEAN SOFT.  
4. Beide lenzen in de lenshouder leggen en de lenshouder vullen met de vloeistof ALL CLEAN SOFT tot de lenzen volledig ondergedompeld zijn. De lenshouder sluiten en enkele seconden schudden.  
5. De lenzen tenminste 4 uur of gedurende de nacht in de vloeistof laten om een volledige desinfectie te waarborgen.  
6. Wanneer het proces beëindigd is kunt u de contactlens direct inzetten of eerst afspoeien als u dat wenst.  
7. De lenshouder afspoeien met ALL CLEAN SOFT en in open lucht laten drogen.  
Datum van laatste herziening: 2009/11

**WAARSCHUWINGEN:**  
• Geopende fles niet langer dan 90 dagen gebruiken.  
• De fles goed sluiten.  
• Niet gebruiken als de veiligheidsverzegeling verbroken of afwezig is.  
• U kunt de lenzen tot 30 dagen bewaren in een gesloten lenshouder.  
• Niet inslikken en buiten het bereik van kinderen houden.  
• Op kamertemperatuur bewaren.  
• Elk contact met de schenktuit vermijden om contaminatie te voorkomen.  
• In geval van oogirritatie onmiddellijk een specialist raadplegen.  
• Bij gebruik van oogmedicijnen, informeer uw arts dat u contactlensdrager bent.  
• Niet gebruiken wanneer u allergisch bent voor één van de bestanddelen.  
• Nooit leidingwater gebruiken voor het afspoeien van de lenshouder.  
• Niet gebruiken na de vervaldatum (zie onderzide fles).  
• De vloeistof in de lenshouder vernieuwen na elk gebruik.  
• Uw specialist kan extra verzorgingsproducten of vrijzigen in het verzorgingsproces adviseren. Dit kan afhankelijk zijn van uw traanfilmkwaliteit, type contactlens en draagschema. Volg altijd de aanwijzing van uw specialist op en wijk hier niet vanaf zonder vooraf de specialist te raadplegen.

**SAMENSTELLING:**  
Isotonische en gebufferde wateroplossing met poloxamer, EDTA, PVP, polyhexanide 0,0002 % en met proteïne verwijderende bestanddelen.

**se** ALLT-I-ETT-VÄTSKA, FÖR ALLA  
TYPER AV KONTAKTLINSER  
(också för den nya generation av silikon-hydrogel-linser)  
**RENGÖR - DESINFICERAR - SKÖLJER  
- BEVARAR - FUKTAR - TAR BORT  
PROTEIN**  
\* Man behöver inte gnugga engångslinser (≤ 30 dagar)

**BRUKSANVISNING**  
1. Tvätta händerna grundligt innan du hanterar linserna.  
2. Placera linsen i handflatan med några droppar AVIZOR UNICA DISPOSABLE och gnugga\* båda sidorna i ett par sekunder.  
3. Rengör båda sidorna av linsen i minst 5 sekunder med AVIZOR UNICA DISPOSABLE.  
4. Placera varje lins i respektive fack i linsetuiet och se till att de är helt täckta av AVIZOR UNICA DISPOSABLE-vätska. Stäng etuiet och skaka försiktigt i några sekunder.  
5. Låt linserna ligga i vätskan i minst 4 timmar (åt, under natten) för att garantera fullständig desinficering.  
6. Så snart processen är färdig, kan du sätta på dig linserna direkt eller skölj dem först, om du föredrar det.  
7. Rengör etuiet med AVIZOR UNICA DISPOSABLE och låt det lufttorka.  
Senaste revideringsdatum: 2009/11

**FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER**  
• Då flaskan öppnats ska innehållet användas inom 90 dagar.  
• Se till att flaskan är ordentligt stängd efter användning.  
• Produkten bör inte användas om förseglung inte finns eller är brutit.  
• Linserna kan förvaras i upp till 30 dagar i stängd lins-etui.  
• Vätskan bör inte förtäras och bör förvaras utom barns räckvidd.  
• Förvaras vid rumstemperatur.  
• Rör inte och undvik att smutsa ner toppen på flaskan.  
• Om irritation skulle uppstå, rådfråga omedelbart din kontaktlinsspecialist.  
• Innan användning av någon slags ögonmedicin, bör du informera din läkare om att du använder linser.  
• Produkten bör inte användas om du är allergisk mot någon av systemets komponenter.  
• Rengör inte linsetuiet med vatten.  
• Produkten bör inte användas efter förfallodatum.  
• Vätskan i lins-etuiet bör kastas bort efter varje användning.  
• Din linsspecialist har möjlighet att rekommendera ytterligare produkter eller ändringar i rengöringsprocedurerna med hänsyn till din tätvåtska, din typ av lins och frekvensen av linsbyte. Följ alltid instruktionerna från din linsspecialist och ändra dem inte utan att fråga honom/henne.

**INNEHÅLL**  
Buffrad, isoton och steril vätska med poloxamer, EDTA, PVP, polyhexanid 0,0002% och proteinbortagningsämne.

**dk no** ALT-I-ET VÆSKER TIL  
ALLE TYPER BLØDE  
KONTAKTLINSER  
(inkluderet den nye generation af silicone hydrogel linser)  
**RENGØR - DESINFICERER - RENSER  
OPBEVARER - BEFUGTER - FJERNER  
PROTEIN**  
\* Disponable linser (≤30 dage) behøver ikke at blive gnubbet

**BRUGSANVISNING**  
1. Vask hænderne grundigt før håndtering af linserne.  
2. Tag linsen ud af øjet, placér den på din håndflade med nogle få dråber ALL CLEAN SOFT, og gnub\* begge sider i et par sekunder.  
3. Rens begge sider af linsen i mindst 5 sekunder med ALL CLEAN SOFT.  
4. Læg linserne i hver sin del af linse-etuiet og dæk dem begge helt med ALL CLEAN SOFT væske. Luk etuiet og ryst det forsigtigt i nogle sekunder.  
5. Opbevar linserne i væsken i mindst 4 timer (eller natten over), for at sikre en fuldstændig desinficering.  
6. Så snart processen er færdig kan du sætte linserne direkte på øjet, eller rense dem først hvis du foretrækker det.  
7. Rens etuiet med ALL CLEAN SOFT og lad det lufttørne.  
Sidste revideringsdato: 2009/11

**FORHOLDSREGLER**  
• Efter åbning bør flasken ikke bruges efter 90 dage.  
• Sørg for at flasken bliver lukket helt efter brug.  
• Produktet bør ikke anvendes hvis forseglingen mangler eller er brudt.  
• Linserne kan opbevares i lukket linseetui i op til 30 dage.  
• Væsken bør ikke indtages og bør holdes uden for børns rækkevidde.  
• Opbevares i rumtemperatur.  
• Rør ikke tuden og undgå at den bliver beskidt.  
• Konsulter din kontaktlinspecialist, hvis der opstår irritation.  
• Før brug af enhver øjenmedicin bør din læge informeres om at du er linsebruger.  
• Bør ikke bruges hvis du er allergisk over for en af systemets komponenter.  
• Brug ikke vand fra vandhanen til at rense dit linse-etui.  
• Bør ikke bruges efter udløbsdato.  
• Efter hvert brug bør væsken i linseetuiet smides ud.  
• Din linsspecialist vil kunne anbefale yderligere produkter eller ændringer i rengøringsprocedurerne ud fra din tårevæske, din linsetype og hyppigheden af linseskift. Følg altid deres instruktioner og lav ikke om på det uden først at spørge ham/hende.

**INDHOLD**  
Bufferet, isotonisk og steril væske, med poloxamer, EDTA, PVP, polyhexanid 0,0002% og proteinfjernende stof.

**pl** PŁYN WIELOFUNKCYJNY  
PRZECIWZIAŁAJĄCY  
TWORZENIU SIĘ OSADÓW  
BIAŁKOWYCH, DLA WSZYSTKICH  
RODZAJÓW MIEKKICH SOCZEWEK  
KONTAKTOWYCH  
(włącznie z nową generacją soczewek z hydrożelu – sylikonu)  
**CZYŚCI - DEZYNFEKUJE -  
PRZEMYWA PRZECHOWUJE -  
NAWILŻA USUWA OSADY BIAŁKOWE**  
\* Soczewki jednorazowe nie wymagają mechanicznego pocierania (< 30 dni)

**INSTRUKCJE UŻYWANIA**  
1. Przed przystąpieniem do pielęgnacji soczewek należy dokładnie umyć ręce wodą i mydłem.  
2. Usunąć soczewkę z oka, położyć ją na wewnętrżnej stronie dłoni z kilkoma kroplami płynu ALL CLEAN SOFT, następnie pocierać\* obie strony soczewki przez kilka sekund.  
3. Przepłukać obie strony soczewki rozwiązaniem ALL CLEAN SOFT przez co najmniej 5 sekund.  
4. Wyczyszczone soczewki umieścić w pustym pojemniku na soczewki i zalać dostateczną ilością płynu ALL CLEAN SOFT do całkowitego pokrycia soczewek. Zamknąć pojemnik i wstrząsnąć nim przez kilka sekund.  
5. Soczewki przechowywać w płynie co najmniej 4 godziny lub przez całą noc aby zapewnić pełną dezynfekcję.  
6. Po zakończeniu procesu, można założyć soczewki bezpośrednio na oczy, lub przepłukać je przednio płynem.  
7. Wypłukać pojemnik na soczewki rozwiązaniem ALL CLEAN SOFT i pozostawić otwarty do wyschnięcia.  
Data ostatniej weryfikacji: 2009/11

**ŚRODKI BEZPIECZYSTWA**  
• Po otwarciu buteleczki płyn należy zużyć w ciągu 90 dni.  
• Przechowywać buteleczkę szczelnie zamkniętą.  
• Nie używać, jeśli brak pomyby zabezpieczającej lub jest ona uszkodzona.  
• Soczewki można przechowywać w zamkniętym pojemniku do 30 dni.  
• Nie spożywać płynu, przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.  
• Przechowywać w temperaturze pokojowej.  
• Nie dotykać końcówką butelki żadnych przedmiotów gdyż może to spowodować zanieczyszczenie rozwiązania.  
• W przypadku podrażnienia oka, skonsultować się z lekarzem.  
• Przed użyciem leków oftalmicznych należy poinformować okulistę, że nosimy soczewki kontaktowe.  
• Nie stosować w przypadku alergii na którykolwiek ze składników.  
• Nie należy nigdy stosować wody z kranu do płukania pojemnika na soczewki.  
• Nie należy nigdy stosować wody z kranu do płukania pojemnika na soczewki.  
• Nie używać po upływie daty ważności.  
• Pozostałości płynu w pojemniku na soczewki należy wylać.  
• Optyk może zalecić stosowanie dodatkowych produktów lub zmiany sposobu czyszczenia soczewek zgodnie z oceną typu try oraz rodzajem i wymianą soczewek. Proszę stosować się do zaleceń optyka i nie zmieniać instrukcji używania bez uprzedniego sprawdzenia z optykiem.

**SKŁAD**  
Roztwór wodny, izotoniczny, zawierający poloxamer, EDTA, PVP, polihexanid 0,0002% i reagent do usuwania białek.

**lt** DAUGIAFUNKCINIS BALTMYJ  
APNASAS SALINANTIS  
TIRPALAS VISŲ TIPŲ MINKSTIEMS  
KONTAKTINIAMS LĖŠIAMS  
(įskaitant naujos kartos silikono hidrogelio lėšius)  
**VALO - DEZINFEKUOJA  
- SKALAUJA - SAUGO - DRĖKINA  
ŠALINA BALTMYMUS**  
\* Trinti nereikia vienkartinių lėšių (≤30 dienų)

**NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**  
1. Prieš naudodami lėšius, kruopščiai nusiplaukite rankas muilu ir vandeniu.  
2. Išimkite lėšį iš akies, padėkite jį ant rankos delno su įlaistais keliais lašais ALL CLEAN SOFT ir kelias sekundes patrinkite\* abi puses.  
3. Naudodami ALL CLEAN SOFT, skalaukite abi lėšių puses mažiausiais penkis sekundes.  
4. Įdėkite lėšį į lėšių dėklą, atidžiai užpilkite tekančiamu ALL CLEAN SOFT tirpalu kiekliu ir švelniai supurtykite.  
5. Laikykite kontaktinius lėšius tirpale ne trumpiau kaip 4 val. (arba per naktį), kad užtikrinti pilną dezinfekciją.  
6. Užbaigus procesą, galite įdėti lėšį tiesiai į akį, arba, jei norite, galite pirmąjį jį praskalauti.  
7. Praskalaukite lėšių dėklą su ALL CLEAN SOFT ir leiskite jam išdžiūti.  
Paskutinė peržiūrėjimo data: 2011/2009

**ATSARGUMO PRIEMONĖS**  
• Atidarytą butelį su sausudoti per 90 dienų.  
• Laikykite butelį su sandariai uždarytą.  
• Nenaudokite produkto, jei pakutes užsandarinimas pažeistas.  
• Kontaktinius lėšius uždarytame konteineryje galite laikyti iki 30 dienų.  
• Tirpalą neragauti (neavartoti į vidų) ir laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.  
• Laikykite kambario temperatūroje.  
• Nelieskite ir neužterskite buteliuko laštuvo.  
• Esant sudirginimui, konsultuokitės su savo kontaktinių lėšių specialistu.  
• Prieš naudojant bet kurious vaistus akims, informuokite savo gydytoją, kad jūs esate kontaktinių lėšių nešiojato.  
• Nenaudokite tirpalo, jei esate alergiški nors vienam iš tirpalo komponentų.  
• Lėšių dėklą skalavimui niekada nenaudokite vandens iš čiaupo.  
• Nenaudokite tirpalo, pasibaigus jo galiojimo terminui.  
• Išplinti iš konteinerio tirpalą po kiekvieno panaudojimo.

**SUDĖTIS**  
Buterinis izotoninis vandeninis tirpalas, kurio sudėtyje yra poloksamerio, EDTA (etiliendiamintetraacetato), PVP (polivinilpolidono), 0,0002% polihexanido ir baltymus salinančio reagento.

**lv** VISS VIENĀ – PROTEĪNAI  
NONĒMĒJS VIŠIEM MĪKSTO  
KONTAKTLĒCU VEIDIEM  
(ieskaitot jaunās paaudzes silikona  
hidrogēla lēcas)  
**tirīšana - DEZINFICĒŠANA**  
- SKALOŠANA - GLABAŠANA  
- MITRINĀŠANA - PROTEĪNA  
NONĒMĒJS  
\* Vienreizējās lietošanas lēcām nav  
nepieciešama berzēšana (≤30 dienas)

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA  
1. Pirms ņemāt lēcas rokās, kārtīgi nomazgājiet  
rokas ar ūdeni un ziepēm.  
2. Izņemiet lēcu no acs, uz plaukstas uzpiliņiet  
pietīr pilienus ALL CLEAN SOFT šķidruma un  
dažas sekundes berzējiet\* abas lēcas puses.  
3. Vismaz 5 sekundes skalojiet abas lēcas  
pusēs ar ALL CLEAN SOFT.

4. Katru lēcu ielieciet savā lēcu konteinerā  
nodalījumā, uz abām lēcām uzlejiet ALL  
CLEAN SOFT šķidrumu, kamēr lēcas ar to ir  
pilnībā pārklātas. Aizveriet konteineri un  
dažas sekundes to viegli pakratiet.

5. Lai panāktu pilnīgu dezinfekciju, turiet lēcas  
šķidrumā vismaz 4 stundas (vai visu nakti).  
6. Kad esat beidzis šo procedūru, varat lēcas  
ievietot acīs, vai, ja vēlaties, varat to vispirms  
noskalot.

7. Lēcu konteineri izskalojiet ar ALL CLEAN  
SOFT šķidrumu un ļaujiet tam nožūt.  
Pēdējais pārskatīšanas datums: 11/2009

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI  
• Pēc atvēršanas pudeli vajadzētu izlietot 90  
dienu laikā.  
• Pēc lietošanas pudeli cieši aizskrūvēt.  
• Nelietojiet produktu, ja drošības plombe  
trūkst vai ir bojāta

• Jūs variet glabāt kontaktlēcas līdz 30 dienum  
atvērtā konteinerā.  
• Nedzeriet šķidrumu un turiet drošā  
attālumā no bērniem  
• Glabāt istabas temperatūrā.  
• Lai izvairītos no infekcijām, raugieties,  
lai pilnītājs nenonāktu saskarsmē ar  
apkārtējām vīrsām.

• Iekaisuma vai kairinājuma gadījumā,  
konsultējieties ar savu lēcu speciālistu.  
• Pirms oftalmiskā medikamentu lietošanas,  
informējiet ārstu, ka esiet kontaktlēcu  
valkātājs.

• Nelietojiet, ja jums ir alerģija uz kādu no  
komponentiem.  
• Nekad neskalojiet lēcu konteineri ar krāna  
ūdeni

• Nelietojiet, ja beidzies derīguma termiņš  
• Izlejiet šķidrumu no kontaktlēcu konteinerā  
pēc katras lietošanas.  
• Jūsu speciālists jums ieteiks citus tirīšanas  
produktus vai izmaiņas tirīšanas procesā,  
nematot vērā, ka jūsu acis veidojas asaras  
un to, kāda veida lēcas jūs lietojāt, kā arī  
atkarībā no lēcu nomaiņas biežuma. Vienmēr  
ievērojiet speciālista dotos norādījumus  
un nekad tos nemainiet, vispirms  
nekonsultējies ar speciālistu.

**es** MITMEOTSTARBELINE  
VALKE EEMALDAD  
LAĀTSEHOOLDUSVAHEND IGAT TŪŪPI  
PEHMEITALE KONTAKTLĀTSEDELE  
(k.a uue põlvkonna  
silikoonhidrogeelläätsedele)  
PUHASTAMINE - DESINFITSEERIMINE  
LOPUTAMINE - HOIDMINE  
NIISUTAMINE - VALKUDE  
EEMALDAMINE  
\* Ühekordseid läätsi ei ole vaja  
hoõruda (≤30 päeva)

KASUTUSJUHEND  
1. Enne läätsede kasutamist peske hoolikalt  
käed seebi ja veega.  
2. Võtte läätselast, asetage peopesale, millele  
on tilgutatud mõned tilgad ALL CLEAN SOFT'i  
ning hõõruge\* läätsed mõlemalt poolelt mõni  
sekund.

3. Loputage läätsed mõlemalt poolelt hoolikalt  
nodalijuma, uz abām lēcām uzlejiet ALL  
CLEAN SOFT šķidrumu, kamēr lēcas ar to ir  
pilnībā pārklātas. Aizveriet konteineri un  
dažas sekundes to viegli pakratiet.

4. Katru lēcu ielieciet savā lēcu konteinerā  
nodalījumā, uz abām lēcām uzlejiet ALL  
CLEAN SOFT šķidrumu, kamēr lēcas ar to ir  
pilnībā pārklātas. Aizveriet konteineri un  
dažas sekundes to viegli pakratiet.

5. Lai panāktu pilnīgu dezinfekciju, turiet lēcas  
šķidrumā vismaz 4 stundas (vai visu nakti).  
6. Kad esat beidzis šo procedūru, varat lēcas  
ievietot acīs, vai, ja vēlaties, varat to vispirms  
noskalot.

7. Lēcu konteineri izskalojiet ar ALL CLEAN  
SOFT šķidrumu un ļaujiet tam nožūt.  
Pēdējais pārskatīšanas datums: 11/2009

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI  
• Pēc atvēršanas pudeli vajadzētu izlietot 90  
dienu laikā.  
• Pēc lietošanas pudeli cieši aizskrūvēt.  
• Nelietojiet produktu, ja drošības plombe  
trūkst vai ir bojāta

• Jūs variet glabāt kontaktlēcas līdz 30 dienum  
atvērtā konteinerā.  
• Nedzeriet šķidrumu un turiet drošā  
attālumā no bērniem  
• Glabāt istabas temperatūrā.  
• Lai izvairītos no infekcijām, raugieties,  
lai pilnītājs nenonāktu saskarsmē ar  
apkārtējām vīrsām.

• Iekaisuma vai kairinājuma gadījumā,  
konsultējieties ar savu lēcu speciālistu.  
• Pirms oftalmiskā medikamentu lietošanas,  
informējiet ārstu, ka esiet kontaktlēcu  
valkātājs.

• Nelietojiet, ja jums ir alerģija uz kādu no  
komponentiem.  
• Nekad neskalojiet lēcu konteineri ar krāna  
ūdeni

• Nelietojiet, ja beidzies derīguma termiņš  
• Izlejiet šķidrumu no kontaktlēcu konteinerā  
pēc katras lietošanas.  
• Jūsu speciālists jums ieteiks citus tirīšanas  
produktus vai izmaiņas tirīšanas procesā,  
nematot vērā, ka jūsu acis veidojas asaras  
un to, kāda veida lēcas jūs lietojāt, kā arī  
atkarībā no lēcu nomaiņas biežuma. Vienmēr  
ievērojiet speciālista dotos norādījumus  
un nekad tos nemainiet, vispirms  
nekonsultējies ar speciālistu.

**fr** MITMEOTSTARBELINE  
VALKE EEMALDAD  
LAĀTSEHOOLDUSVAHEND IGAT TŪŪPI  
PEHMEITALE KONTAKTLĀTSEDELE  
(k.a uue põlvkonna  
silikoonhidrogeelläätsedele)  
PUHASTAMINE - DESINFITSEERIMINE  
LOPUTAMINE - HOIDMINE  
NIISUTAMINE - VALKUDE  
EEMALDAMINE  
\* Ühekordseid läätsi ei ole vaja  
hoõruda (≤30 päeva)

KASUTUSJUHEND  
1. Enne läätsede kasutamist peske hoolikalt  
käed seebi ja veega.  
2. Võtte läätselast, asetage peopesale, millele  
on tilgutatud mõned tilgad ALL CLEAN SOFT'i  
ning hõõruge\* läätsed mõlemalt poolelt mõni  
sekund.

3. Loputage läätsed mõlemalt poolelt hoolikalt  
nodalijuma, uz abām lēcām uzlejiet ALL  
CLEAN SOFT šķidrumu, kamēr lēcas ar to ir  
pilnībā pārklātas. Aizveriet konteineri un  
dažas sekundes to viegli pakratiet.

4. Katru lēcu ielieciet savā lēcu konteinerā  
nodalījumā, uz abām lēcām uzlejiet ALL  
CLEAN SOFT šķidrumu, kamēr lēcas ar to ir  
pilnībā pārklātas. Aizveriet konteineri un  
dažas sekundes to viegli pakratiet.

5. Lai panāktu pilnīgu dezinfekciju, turiet lēcas  
šķidrumā vismaz 4 stundas (vai visu nakti).  
6. Kad esat beidzis šo procedūru, varat lēcas  
ievietot acīs, vai, ja vēlaties, varat to vispirms  
noskalot.

7. Lēcu konteineri izskalojiet ar ALL CLEAN  
SOFT šķidrumu un ļaujiet tam nožūt.  
Pēdējais pārskatīšanas datums: 11/2009

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI  
• Pēc atvēršanas pudeli vajadzētu izlietot 90  
dienu laikā.  
• Pēc lietošanas pudeli cieši aizskrūvēt.  
• Nelietojiet produktu, ja drošības plombe  
trūkst vai ir bojāta

• Jūs variet glabāt kontaktlēcas līdz 30 dienum  
atvērtā konteinerā.  
• Nedzeriet šķidrumu un turiet drošā  
attālumā no bērniem  
• Glabāt istabas temperatūrā.  
• Lai izvairītos no infekcijām, raugieties,  
lai pilnītājs nenonāktu saskarsmē ar  
apkārtējām vīrsām.

• Iekaisuma vai kairinājuma gadījumā,  
konsultējieties ar savu lēcu speciālistu.  
• Pirms oftalmiskā medikamentu lietošanas,  
informējiet ārstu, ka esiet kontaktlēcu  
valkātājs.

• Nelietojiet, ja jums ir alerģija uz kādu no  
komponentiem.  
• Nekad neskalojiet lēcu konteineri ar krāna  
ūdeni

• Nelietojiet, ja beidzies derīguma termiņš  
• Izlejiet šķidrumu no kontaktlēcu konteinerā  
pēc katras lietošanas.  
• Jūsu speciālists jums ieteiks citus tirīšanas  
produktus vai izmaiņas tirīšanas procesā,  
nematot vērā, ka jūsu acis veidojas asaras  
un to, kāda veida lēcas jūs lietojāt, kā arī  
atkarībā no lēcu nomaiņas biežuma. Vienmēr  
ievērojiet speciālista dotos norādījumus  
un nekad tos nemainiet, vispirms  
nekonsultējies ar speciālistu.

**cz** ALL-IN-ONE ROZTOK PRO  
VŠECHNY TYPY MĚKKÝCH  
KONTAKTNÍ ČOČEK  
(včetně nové generace silikon-  
hydrogelových čoček)  
**ČISTI - DEZINFIKUJE - OPLACHUJE**  
- UCHOVÁVA - SMĚCÍ -  
ODSTRANUJE BÍLKOVINY  
LIŠTIVKY - VALKUDE  
EEMALDAMINE  
\* Účinky s plánovanou měsíční  
výměnou (≤ 30 dní) není třeba  
mechanicky čistit.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA  
1. Pirms manipulāci s čocām si  
pedlīvē umyite  
ruce vodu a mydlom.  
2. Vyjměte čočku z oka, položte ji do dlaně, nalijte  
přiměřené množství roztoku ALL CLEAN SOFT a  
několik vteřin čočku mněte\* z obou stran  
ukazováčkem druhé ruky.  
3. Kontaktní čočku opláchněte tak, aby roztok na  
každou stranu působil alespoň pět vteřin.  
4. Každou čočku uložte do odpovídající části  
pouzdra a zalijte ji roztokem ALL CLEAN SOFT.  
Pouzdru zavřete a jemně s ním několikrát  
zatřepete.  
5. Čočky v roztoku ALL CLEAN SOFT ponechte  
alespoň 4 hodiny (nejlépe přes noc), tím dojde k  
jejich dokonalé desinfekci.  
6. Po dokončení desinfekčního procesu lze čočky  
nasadit přímo do oka, případně je před  
nasazením můžete ještě znovu opláchnout.  
7. Pouzdru občas opláchněte v roztoku ALL  
CLEAN SOFT a poté je nechte vysušit na vzduchu.  
Datum poslední revize: 2009/11

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI  
• Pēc atvēršanas pudeli vajadzētu izlietot 90  
dienu laikā.  
• Pēc lietošanas pudeli cieši aizskrūvēt.  
• Nelietojiet produktu, ja drošības plombe  
trūkst vai ir bojāta

• Jūs variet glabāt kontaktlēcas līdz 30 dienum  
atvērtā konteinerā.  
• Nedzeriet šķidrumu un turiet drošā  
attālumā no bērniem  
• Glabāt istabas temperatūrā.  
• Lai izvairītos no infekcijām, raugieties,  
lai pilnītājs nenonāktu saskarsmē ar  
apkārtējām vīrsām.

• Iekaisuma vai kairinājuma gadījumā,  
konsultējieties ar savu lēcu speciālistu.  
• Pirms oftalmiskā medikamentu lietošanas,  
informējiet ārstu, ka esiet kontaktlēcu  
valkātājs.

• Nelietojiet, ja jums ir alerģija uz kādu no  
komponentiem.  
• Nekad neskalojiet lēcu konteineri ar krāna  
ūdeni

• Nelietojiet, ja beidzies derīguma termiņš  
• Izlejiet šķidrumu no kontaktlēcu konteinerā  
pēc katras lietošanas.  
• Jūsu speciālists jums ieteiks citus tirīšanas  
produktus vai izmaiņas tirīšanas procesā,  
nematot vērā, ka jūsu acis veidojas asaras  
un to, kāda veida lēcas jūs lietojāt, kā arī  
atkarībā no lēcu nomaiņas biežuma. Vienmēr  
ievērojiet speciālista dotos norādījumus  
un nekad tos nemainiet, vispirms  
nekonsultējies ar speciālistu.

**hr** VIŠENJANSKA OTOPINA S  
UKLANJANJEM PROTEINSKIH  
NASLAGA ZA SVE VRSTE  
MEKNIH KONTAKTNIH LEČA  
(uključujući silikonske  
hidrogelne leće najnovije generacije)  
**ČISTENJE - DEZINFIKCIJA -  
ISPIRANJE - POHRANJIVANJE**  
- VLAŽENJE - UKLANJANJE  
PROTEINSKIH NASLAGA  
\* Kod leća za čestu izmjenu (≤30  
dana) nije potrebno trijanje

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA  
1. Pirms manipulāci s čocām si  
pedlīvē umyite  
ruce vodu a mydlom.  
2. Vyjměte čočku z oka, položte ji do dlaně, nalijte  
přiměřené množství roztoku ALL CLEAN SOFT a  
několik vteřin čočku mněte\* z obou stran  
ukazováčkem druhé ruky.  
3. Kontaktní čočku opláchněte tak, aby roztok na  
každou stranu působil alespoň pět vteřin.  
4. Každou čočku uložte do odpovídající části  
pouzdra a zalijte ji roztokem ALL CLEAN SOFT.  
Pouzdru zavřete a jemně s ním několikrát  
zatřepete.  
5. Čočky v roztoku ALL CLEAN SOFT ponechte  
alespoň 4 hodiny (nejlépe přes noc), tím dojde k  
jejich dokonalé desinfekci.  
6. Po dokončení desinfekčního procesu lze čočky  
nasadit přímo do oka, případně je před  
nasazením můžete ještě znovu opláchnout.  
7. Pouzdru občas opláchněte v roztoku ALL  
CLEAN SOFT a poté je nechte vysušit na vzduchu.  
Datum poslední revize: 2009/11

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI  
• Pēc atvēršanas pudeli vajadzētu izlietot 90  
dienu laikā.  
• Pēc lietošanas pudeli cieši aizskrūvēt.  
• Nelietojiet produktu, ja drošības plombe  
trūkst vai ir bojāta

• Jūs variet glabāt kontaktlēcas līdz 30 dienum  
atvērtā konteinerā.  
• Nedzeriet šķidrumu un turiet drošā  
attālumā no bērniem  
• Glabāt istabas temperatūrā.  
• Lai izvairītos no infekcijām, raugieties,  
lai pilnītājs nenonāktu saskarsmē ar  
apkārtējām vīrsām.

• Iekaisuma vai kairinājuma gadījumā,  
konsultējieties ar savu lēcu speciālistu.  
• Pirms oftalmiskā medikamentu lietošanas,  
informējiet ārstu, ka esiet kontaktlēcu  
valkātājs.

• Nelietojiet, ja jums ir alerģija uz kādu no  
komponentiem.  
• Nekad neskalojiet lēcu konteineri ar krāna  
ūdeni

• Nelietojiet, ja beidzies derīguma termiņš  
• Izlejiet šķidrumu no kontaktlēcu konteinerā  
pēc katras lietošanas.  
• Jūsu speciālists jums ieteiks citus tirīšanas  
produktus vai izmaiņas tirīšanas procesā,  
nematot vērā, ka jūsu acis veidojas asaras  
un to, kāda veida lēcas jūs lietojāt, kā arī  
atkarībā no lēcu nomaiņas biežuma. Vienmēr  
ievērojiet speciālista dotos norādījumus  
un nekad tos nemainiet, vispirms  
nekonsultējies ar speciālistu.

**sk** ALL-IN-ONE ROZTOK PRE  
VŠETKY TYPY MĚKKÝCH  
KONTAKTNÝCH SOŠOVIEK  
(včetně nové generace silikon-  
hydrogelových čošoviek)  
**ČISTI - DEZINFIKUJE - OPLACHUJE**  
- UCHOVÁVA - VLAŽUJE  
ODSTRANUJE BÍLKOVINY  
LIŠTIVKY - VALKUDE  
EEMALDAMINE  
\* Účinky s plánovanou měsíční  
výměnou (≤ 30 dní) není třeba  
mechanicky čistit.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA  
1. Pirms manipulāci s čocām si  
pedlīvē umyite  
ruce vodu a mydlom.  
2. Vyjměte čočku z oka, položte ji do dlaně, nalijte  
přiměřené množství roztoku ALL CLEAN SOFT a  
několik vteřin čočku mněte\* z obou stran  
ukazováčkem druhé ruky.  
3. Kontaktní čočku opláchněte tak, aby roztok na  
každou stranu působil alespoň pět vteřin.  
4. Každou čočku uložte do odpovídající části  
pouzdra a zalijte ji roztokem ALL CLEAN SOFT.  
Pouzdru zavřete a jemně s ním několikrát  
zatřepete.  
5. Čočky v roztoku ALL CLEAN SOFT ponechte  
alespoň 4 hodiny (nejlépe přes noc), tím dojde k  
jejich dokonalé desinfekci.  
6. Po dokončení desinfekčního procesu lze čočky  
nasadit přímo do oka, případně je před  
nasazením můžete ještě znovu opláchnout.  
7. Pouzdru občas opláchněte v roztoku ALL  
CLEAN SOFT a poté je nechte vysušit na vzduchu.  
Datum poslední revize: 2009/11

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI  
• Pēc atvēršanas pudeli vajadzētu izlietot 90  
dienu laikā.  
• Pēc lietošanas pudeli cieši aizskrūvēt.  
• Nelietojiet produktu, ja drošības plombe  
trūkst vai ir bojāta

• Jūs variet glabāt kontaktlēcas līdz 30 dienum  
atvērtā konteinerā.  
• Nedzeriet šķidrumu un turiet drošā  
attālumā no bērniem  
• Glabāt istabas temperatūrā.  
• Lai izvairītos no infekcijām, raugieties,  
lai pilnītājs nenonāktu saskarsmē ar  
apkārtējām vīrsām.

• Iekaisuma vai kairinājuma gadījumā,  
konsultējieties ar savu lēcu speciālistu.  
• Pirms oftalmiskā medikamentu lietošanas,  
informējiet ārstu, ka esiet kontaktlēcu  
valkātājs.

• Nelietojiet, ja jums ir alerģija uz kādu no  
komponentiem.  
• Nekad neskalojiet lēcu konteineri ar krāna  
ūdeni

• Nelietojiet, ja beidzies derīguma termiņš  
• Izlejiet šķidrumu no kontaktlēcu konteinerā  
pēc katras lietošanas.  
• Jūsu speciālists jums ieteiks citus tirīšanas  
produktus vai izmaiņas tirīšanas procesā,  
nematot vērā, ka jūsu acis veidojas asaras  
un to, kāda veida lēcas jūs lietojāt, kā arī  
atkarībā no lēcu nomaiņas biežuma. Vienmēr  
ievērojiet speciālista dotos norādījumus  
un nekad tos nemainiet, vispirms  
nekonsultējies ar speciālistu.

**ro** SOLUTIE UNIVERSALĂ CARE  
ÎNDEPARTEAZĂ DEPURERILE  
DE PROTEINE PENTRU ORICE FEL DE  
LENTILE MOI  
(inclusă fiind noua generație de lentile  
din siliconhidrogel)  
**CURĂȚARE - AȘEZȚIZARE -  
LĂMPEZIRE - PĂSTRARE - UMEZIRE -  
ÎNDEPARTAREA DEPURERILOR DE  
PROTEINE**  
\*Nu este nevoie să frecați lentilele  
lunare (≤30 zile)

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA  
1. Pirms manipulāci s čocām si  
pedlīvē umyite  
ruce vodu a mydlom.  
2. Vyjměte čočku z oka, položte ji do dlaně, nalijte  
přiměřené množství roztoku ALL CLEAN SOFT a  
několik vteřin čočku mněte\* z obou stran  
ukazováčkem druhé ruky.  
3. Kontaktní čočku opláchněte tak, aby roztok na  
každou stranu působil alespoň pět vteřin.  
4. Každou čočku uložte do odpovídající části  
pouzdra a zalijte ji roztokem ALL CLEAN SOFT.  
Pouzdru zavřete a jemně s ním několikrát  
zatřepete.  
5. Čočky v roztoku ALL CLEAN SOFT ponechte  
alespoň 4 hodiny (nejlépe přes noc), tím dojde k  
jejich dokonalé desinfekci.  
6. Po dokončení desinfekčního procesu lze čočky  
nasadit přímo do oka, případně je před  
nasazením můžete ještě znovu opláchnout.  
7. Pouzdru občas opláchněte v roztoku ALL  
CLEAN SOFT a poté je nechte vysušit na vzduchu.  
Datum poslední revize: 2009/11

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI  
• Pēc atvēršanas pudeli vajadzētu izlietot 90  
dienu laikā.  
• Pēc lietošanas pudeli cieši aizskrūvēt.  
• Nelietojiet produktu, ja drošības plombe  
trūkst vai ir bojāta

• Jūs variet glabāt kontaktlēcas līdz 30 dienum  
atvērtā konteinerā.  
• Nedzeriet šķidrumu un turiet drošā  
attālumā no bērniem  
• Glabāt istabas temperatūrā.  
• Lai izvairītos no infekcijām, raugieties,  
lai pilnītājs nenonāktu saskarsmē ar  
apkārtējām vīrsām.

• Iekaisuma vai kairinājuma gadījumā,  
konsultējieties ar savu lēcu speciālistu.  
• Pirms oftalmiskā medikamentu lietošanas,  
informējiet ārstu, ka esiet kontaktlēcu  
valkātājs.

• Nelietojiet, ja jums ir alerģija uz kādu no  
komponentiem.  
• Nekad neskalojiet lēcu konteineri ar krāna  
ūdeni

• Nelietojiet, ja beidzies derīguma termiņš  
• Izlejiet šķidrumu no kontaktlēcu konteinerā  
pēc katras lietošanas.  
• Jūsu speciālists jums ieteiks citus tirīšanas  
produktus vai izmaiņas tirīšanas procesā,  
nematot vērā, ka jūsu acis veidojas asaras  
un to, kāda veida lēcas jūs lietojāt, kā arī  
atkarībā no lēcu nomaiņas biežuma. Vienmēr  
ievērojiet speciālista dotos norādījumus  
un nekad tos nemainiet, vispirms  
nekonsultējies ar speciālistu.

**gr** ΥΓΡΟ ΟΛΑ ΣΕ ΕΝΑ, ΠΟΥ  
ΑΦΑΙΡΕΙ ΤΙΣ ΠΡΩΤΕΙΝΕΣ.  
ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΤΥΠΟΥΣ  
ΜΑΛΑΚΩΝ ΦΑΚΩΝ ΕΠΑΦΗΣ  
(συμπεριλαμβανομένων και των φακών  
επαφής νέας γενιάς σιλικόνης - υδρογέλ)  
**ΚΑΘΑΡΙΖΕΙ - ΑΠΟΛΥΜΑΙΝΕΙ  
ΞΕΠΛΑΝΕΙ - ΣΥΝΤΗΡΕΙ - ΕΝΥΔΑΤΩΝΕΙ  
ΑΦΑΙΡΕΙ ΤΙΣ ΠΡΩΤΕΙΝΕΣ**  
\*Δεν χρειάζεται τρίψιμο στους φακούς επαφής  
συχνής αντικατάστασης (≤30 μέρες)

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA  
1. Pirms manipulāci s čocām si  
pedlīvē umyite  
ruce vodu a mydlom.  
2. Vyjměte čočku z oka, položte ji do dlaně, nalijte  
přiměřené množství roztoku ALL CLEAN SOFT a  
několik vteřin čočku mněte\* z obou stran  
ukazováčkem druhé ruky.  
3. Kontaktní čočku opláchněte tak, aby roztok na  
každou stranu působil alespoň pět vteřin.  
4. Každou čočku uložte do odpovídající části  
pouzdra a zalijte ji roztokem ALL CLEAN SOFT.  
Pouzdru zavřete a jemně s ním několikrát  
zatřepete.  
5. Čočky v roztoku ALL CLEAN SOFT ponechte  
alespoň 4 hodiny (nejlépe přes noc), tím dojde k  
jejich dokonalé desinfekci.  
6. Po dokončení desinfekčního procesu lze čočky  
nasadit přímo do oka, případně je před  
nasazením můžete ještě znovu opláchnout.  
7. Pouzdru občas opláchněte v roztoku ALL  
CLEAN SOFT a poté je nechte vysušit na vzduchu.  
Datum poslední revize: 2009/11

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI  
• Pēc atvēršanas pudeli vajadzētu izlietot 90  
dienu laikā.  
• Pēc lietošanas pudeli cieši aizskrūvēt.  
• Nelietojiet produktu, ja drošības plombe  
trūkst vai ir bojāta

• Jūs variet glabāt kontaktlēcas līdz 30 dienum  
atvērtā konteinerā.  
• Nedzeriet šķidrumu un turiet drošā  
attālumā no bērniem  
• Glabāt istabas temperatūrā.  
• Lai izvairītos no infekcijām, raugieties,  
lai pilnītājs nenonāktu saskarsmē ar  
apkārtējām vīrsām.

• Iekaisuma vai kairinājuma gadījumā,  
konsultējieties ar savu lēcu speciālistu.  
• Pirms oftalmiskā medikamentu lietošanas,  
informējiet ārstu, ka esiet kontaktlēcu  
valkātājs.

• Nelietojiet, ja jums ir alerģija uz kādu no  
komponentiem.  
• Nekad neskalojiet lēcu konteineri ar krāna  
ūdeni

• Nelietojiet, ja beidzies derīguma termiņš  
• Izlejiet šķidrumu no kontaktlēcu konteinerā  
pēc katras lietošanas.  
• Jūsu speciālists jums ieteiks citus tirīšanas  
produktus vai izmaiņas tirīšanas procesā,  
nematot vērā, ka jūsu acis veidojas asaras  
un to, kāda veida lēcas jūs lietojāt, kā arī  
atkarībā no lēcu nomaiņas biežuma. Vienmēr  
ievērojiet speciālista dotos norādījumus  
un nekad tos nemainiet, vispirms  
nekonsultējies ar speciālistu.

**hu** ALL-IN-ONE KONTAKTLENCSETISZTÍTÓ-  
FOLYADEK FÉHÉJÉRE ELTÁVOLÍTÓVAL  
MINDEN TÍPUSÚ LÁGY  
KONTAKTLENCSEHEZ  
(beleértve az új generációs szilikon-  
hidrogél lencsákat is)  
**TISZTÍT - FERTŐTLENÍT - ÖBLÍT -  
TÁROL - NEDVESÍT -  
ELTÁVOLÍTJA A FÉHÉJÉT**  
\*Nincs szükség a kontaktlencsék  
dörzsölésére cserélhető  
kontaktlencsék esetén (≤30 nap)

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA  
1. Pirms manipulāci s čocām si  
pedlīvē umyite  
ruce vodu a mydlom.  
2. Vyjměte čočku z oka, položte ji do dlaně, nalijte  
přiměřené množství roztoku ALL CLEAN SOFT a  
několik vteřin čočku mněte\* z obou stran  
ukazováčkem druhé ruky.  
3. Kontaktní čočku opláchněte tak, aby roztok na  
každou stranu působil alespoň pět vteřin.  
4. Každou čočku uložte do odpovídající části  
pouzdra a zalijte ji roztokem ALL CLEAN SOFT.  
Pouzdru zavřete a jemně s ním několikrát  
zatřepete.  
5. Čočky v roztoku ALL CLEAN SOFT ponechte  
alespoň 4 hodiny (nejlépe přes noc), tím dojde k  
jejich dokonalé desinfekci.  
6. Po dokončení desinfekčního procesu lze čočky  
nasadit přímo do oka, případně je před  
nasazením můžete ještě znovu opláchnout.  
7. Pouzdru občas opláchněte v roztoku ALL  
CLEAN SOFT a poté je nechte vysušit na vzduchu.  
Datum poslední revize: 2009/11

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI  
• Pēc atvēršanas pudeli vajadzētu izlietot 90  
dienu laikā.  
• Pēc lietošanas pudeli cieši aizskrūvēt.  
• Nelietojiet produktu, ja drošības plombe  
trūkst vai ir bojāta

• Jūs variet glabāt kontaktlēcas līdz 30 dienum  
atvērtā konteinerā.  
• Nedzeriet šķidrumu un turiet drošā  
attālumā no bērniem  
• Glabāt istabas temperatūrā.  
• Lai izvairītos no infekcijām, raugieties,  
lai pilnītājs nenonāktu saskarsmē ar  
apkārtējām vīrsām.

• Iekaisuma vai kairinājuma gadījumā,  
konsultējieties ar savu lēcu speciālistu.  
• Pirms oftalmiskā medikamentu lietošanas,  
informējiet ārstu, ka esiet kontaktlēcu  
valkātājs.

• Nelietojiet, ja jums ir alerģija uz kādu no  
komponentiem.  
• Nekad neskalojiet lēcu konteineri ar krāna  
ūdeni

• Nelietojiet, ja beidzies derīguma termiņš  
• Izlejiet šķidrumu no kontaktlēcu konteinerā  
pēc katras lietošanas.  
• Jūsu speciālists jums ieteiks citus tirīšanas  
produktus vai izmaiņas tirīšanas procesā,  
nematot vērā, ka jūsu acis veidojas asaras  
un to, kāda veida lēcas jūs lietojāt, kā arī  
atkarībā no lēcu nomaiņas biežuma. Vienmēr  
ievērojiet speciālista dotos norādījumus  
un nekad tos nemainiet, vispirms  
nekonsultējies ar speciālistu.

**fo** SOLUTIE UNIVERSALĂ CARE  
ÎNDEPARTEAZĂ DEPURERILE  
DE PROTEINE PENTRU ORICE FEL DE  
LENTILE MOI  
(inclusă fiind noua generație de lentile  
din siliconhidrogel)  
**CURĂȚARE - AȘEZȚIZARE -  
LĂMPEZIRE - PĂSTRARE - UMEZIRE -  
ÎNDEPARTAREA DEPURERILOR DE  
PROTEINE**  
\*Nu este nevoie să frecați lentilele  
lunare (≤30 zile)

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA  
1. Pirms manipulāci s čocām si  
pedlīvē umyite  
ruce vodu a mydlom.  
2. Vyjměte čočku z oka, položte ji do dlaně, nalijte  
přiměřené množství roztoku ALL CLEAN SOFT a  
několik vteřin čočku mněte\* z obou stran  
ukazováčkem druhé ruky.  
3. Kontaktní čočku opláchněte tak, aby roztok na  
každou stranu působil alespoň pět vteřin.  
4. Každou čočku uložte do odpovídající části  
pouzdra a zalijte ji roztokem ALL CLEAN SOFT.  
Pouzdru zavřete a jemně s ním několikrát  
zatřepete.  
5. Čočky v roztoku ALL CLEAN SOFT ponechte  
alespoň 4 hodiny (nejlépe přes noc), tím dojde k  
jejich dokonalé desinfekci.  
6. Po dokončení desinfekčního procesu lze čočky  
nasadit přímo do oka, případně je před  
nasazením můžete ještě znovu opláchnout.  
7. Pouzdru občas opláchněte v roztoku ALL  
CLEAN SOFT a poté je nechte vysušit na vzduchu.  
Datum poslední revize: 2009/11

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI  
• Pēc atvēršanas pudeli vajadzētu izlietot 90  
dienu laikā.  
• Pēc lietošanas pudeli cieši aizskrūvēt.  
• Nelietojiet produktu, ja drošības plombe  
trūkst vai ir bojāta

• Jūs variet glabāt kontaktlēcas līdz 30 dienum  
atvērtā konteiner